

## LICENCIA PARA USO INTERNO

Versión A2-24-15

Estos términos de Licencia para Uso Interno (los "Términos de Licencia") se aplican al uso de los Productos si usted ha adquirido una licencia para un Producto sujeto a una Licencia para Uso Interno directamente de DigitalGlobe, Inc. ("DigitalGlobe") o de un Distribuidor Certificado de DigitalGlobe. Estos Términos de Licencia son suscritos por DigitalGlobe, cuya oficina central se encuentra en 1601 Dry Creek Drive, Suite 260, Longmont, Colorado 80503 EE.UU., y el Cliente. Estos Términos de Licencia contienen los términos generales relacionados con el acceso y uso de los Productos por parte del Cliente. El Acuerdo de Cliente correspondiente establece los términos bajo los cuales el Cliente adquirió la Licencia para Uso Interno.

Al firmar o indicar que acepta un Acuerdo de Cliente o al descargar, acceder o usar cualquier Producto con licencia bajo una Licencia para Uso Interno, usted, acepta y muestra su conformidad para cumplir estos Términos de Licencia. Si acepta estos Términos de Licencia en nombre de una compañía, de otra entidad legal o de un organismo del gobierno, usted declara que tiene la autoridad para obligar a dicha entidad a los términos y condiciones de estos Términos de Licencia. Los términos con mayúsculas en estos Términos de Licencia se definen en la sección 13 a continuación.

**1. OTORGAMIENTO DE LA LICENCIA.** Sujeto al cumplimiento del Cliente de estos Términos de Licencia y el Acuerdo de Cliente correspondiente, incluyendo, sin limitación, el pago de todos los cargos correspondientes durante el Período, DigitalGlobe concede al Cliente una licencia no exclusiva, intransferible y limitada para permitir a un número ilimitado de sus Usuarios autorizados (a) usar y desarrollar Derivados de los Productos como se autoriza en la Sección 2 a continuación exclusivamente para el Uso Interno del Cliente; y (b) guardar, acceder, reproducir y mostrar los Productos y Derivados permitidos, exclusivamente para el Uso Interno del Cliente. Además, el Cliente puede mostrar un extracto del Producto o un Derivado de Imágenes permitido en un sitio web público de una manera no extraíble y no descargable como se describe a continuación:

- (i) en un nombre de dominio;
- (ii) 2048 x 2048 pixeles;
- (iii) con una resolución no superior a la resolución de las imágenes en el Producto;
- (iv) .png, .tif, .tiff, .gif, .jpg, .jpeg, .jpe, .jfif, .bmp, .pdf; o cualquier otro formato sin información geo-referencial;
- (v) solo se pueden publicar con el extracto los metadatos de fecha/hora y vehículo de recolección, y combinación de bandas; y
- (vi) atribuir apropiadamente las imágenes a DigitalGlobe como se estipula en la sección 6 a continuación.

El Cliente es responsable de asegurar que sus Usuarios autorizados cumplen estos Términos de Licencia, y el Cliente es responsable de los actos y omisiones de sus Usuarios autorizados.

**2. DERECHOS DE USO Y DESARROLLO.** La licencia concedida al Cliente en la Sección 1(a) anterior incluye los siguientes derechos de uso y desarrollo:

- (a) **VISUALIZACIÓN.** El Cliente puede ver los Productos y crear nuevas imágenes de los Productos mediante cambio de formato, edición, digitalización o combinación de datos (cada uno, un "Derivado de imagen"); y
- (b) **ANÁLISIS.** El Cliente puede extraer características geográficas, características de naturaleza humana, personas o animales y datos relacionados a partir de los Productos mediante la identificación, medición o análisis (cada uno, un "Derivado de característica").

**3. DERECHOS DE LICENCIA ADICIONALES.**

**3.1 DERECHOS DE LICENCIA PARA EDUCACIÓN.** Si el Cliente proporciona licencias de los Productos durante el periodo de la licencia con el Descuento para educación, además de los derechos establecidos en la sección 1 anterior, DigitalGlobe otorga al Cliente una licencia no exclusiva, intransferible y limitada para usar el Producto con fines de investigación.

**3.2 DERECHOS DE LICENCIA PARA GOBIERNO FEDERAL.** Si el cliente licencia los Productos durante el periodo de la licencia con el descuento para organismos del gobierno federal, DigitalGlobe otorga al Cliente y su Usuario final del gobierno federal los siguientes derechos de licencia:

- (a) Si el Cliente es el Contratista principal, DigitalGlobe otorga al Cliente una licencia no exclusiva, intransferible y limitada para (i) otorgar sublicencias de los Productos a un Usuario final del gobierno federal, o (ii) crear un derivado de valor añadido de los Productos y sublicenciar el derivado a un Usuario final del gobierno federal. Los derechos de licencia establecidos en las Secciones 1 a 3 se aplicarán al Usuario final del gobierno federal, no al Contratista principal; el Contratista principal es responsable de suscribir un acuerdo de sublicencia con el Usuario final del gobierno federal que incluya los términos y

condiciones que son los mismos que estos Términos de licencia. Además, al Usuario final del gobierno federal se le otorgan los Derechos de licencia de NextView, asumiendo, sin embargo, que si el Usuario final del gobierno federal desea proporcionar los Productos a otros organismos gubernamentales autorizados, deberá adquirir una Licencia de grupo que cubra ese número de organismos gubernamentales a los que proporcionará los Productos.

- (b) Si el Cliente es un Usuario final del gobierno federal, DigitalGlobe otorga al Cliente los Derechos de licencia de NextView, asumiendo, sin embargo, que si el Usuario final del gobierno federal desea proporcionar los Productos a otros organismos gubernamentales autorizados, deberá adquirir una Licencia de grupo que cubra ese número de organismos gubernamentales a los que proporcionará los Productos.

**3.3 DERECHOS DE LICENCIA ONG/OMD.** Si el Cliente licencia el Producto durante el periodo de la licencia con el Descuento ONG/OMD, además de los derechos de visualización establecidos en la Sección 1 mencionada anteriormente, DigitalGlobe concede al Cliente una licencia limitada, no exclusiva e intransferible para publicar extractos del Producto o un Derivado de imagen permitido para complementar texto o eventos noticiosos en formato impreso, de difusión o electrónico en publicaciones, en un sitio web, en un video/película u otro medio similar, sujeto a las mismas restricciones de formato y requisitos establecidos en la Sección 1 mencionada anteriormente.

**4 PERÍODO DE LA LICENCIA.** El periodo de la Licencia para Uso Interno de cada Producto comenzará en el momento de la entrega del Producto al Cliente o al Distribuidor certificado, según lo ocurra primero, y continuará perpetuamente o durante un año, de acuerdo a lo establecido en el Acuerdo de Cliente, salvo que finalice según lo establecido en la Sección 11 más adelante. Sin embargo, al vencimiento de cada período de un 1 año, el Periodo de la licencia se renovará automáticamente y se le facturarán al Cliente los cargos de licencia que correspondan según el Acuerdo de Cliente, a menos que el Cliente notifique a DigitalGlobe o al Distribuidor certificado por lo menos treinta (30) días antes de la finalización del Periodo vigente en ese momento de que no desea renovar la licencia.

**5. RESTRICCIONES.** El Cliente reconoce y acepta que el Producto es propiedad de DigitalGlobe y contiene recursos e información privada importante de DigitalGlobe. Consecuentemente, excepto lo expresamente permitido en las Secciones 1 a 3 a continuación, el Cliente no realizará ni permitirá a ningún Usuario autorizado:

- (a) Distribuir, otorgar sublicencias, alquilar, vender, ofrecer en leasing o prestar el Producto o Derivados a Terceros;
- (b) usar los Productos o Derivados para las necesidades comerciales de Terceros, incluyendo sin limitación, la provisión de cualquier servicio a Terceros;
- (c) remover, desviar o evadir cualquier medida de protección electrónica o de otra forma, incluida en o con el Producto;
- (d) alterar, ocultar o eliminar cualquier aviso de derechos de autor, información de gestión de derechos de autor o leyendas del propietario contenidas dentro de o en el Producto; o
- (e) usar o acceder de cualquier otro modo al Producto o a cualquier Derivado por cualquier motivo no expresamente permitido en estos Términos de Licencia, incluyendo, sin limitación, para fines comerciales.

Sin perjuicio de lo establecido en contrario en estos Términos de Licencia, cualquier Contenido de Terceros incluido en un Producto está sujeto a los términos y condiciones de cualquier acuerdo de licencia de usuario final o términos adicionales que acompañan al Producto o se publican en el sitio web de DigitalGlobe.

**6. PROPIEDAD Y ATRIBUCIÓN.** Todos los derechos, títulos e intereses acerca de los Productos, incluidas todas las correcciones, mejoras u otras modificaciones realizadas por DigitalGlobe o terceros, y todos los Derechos de Propiedad Intelectual en ese respecto son de propiedad exclusiva y única de DigitalGlobe o sus proveedores, según corresponda. DigitalGlobe se reserva todos los derechos no expresamente concedidos al Cliente en estos Términos de Licencia. El Cliente no eliminará, alterará, cubrirá ni distorsionará ningún derecho de autor, marca registrada u otros avisos de derechos de propiedad colocados por DigitalGlobe sobre o en los Productos y asegurará de que todos los avisos se reproduzcan en todas las copias. Todos los Derivados deben incluir el siguiente aviso de derechos de autor sobre o adyacente al Derivado: [Producto] © [AÑO] DigitalGlobe, Inc.

## **7. CUMPLIMIENTO DE LOS TÉRMINOS DE LICENCIA**

**7.1 Certificación.** A solicitud escrita de DigitalGlobe, y no más de una vez por año calendario, el Cliente certificará su cumplimiento con las licencias concedidas bajo estos Términos de Licencia. Si el Cliente no puede proporcionar esta certificación, el Cliente trabajará de buena fe con DigitalGlobe para informar el tipo de licencia adecuado y remitir los pagos apropiados como reparación por cualquier incumplimiento. Además, DigitalGlobe se reserva el derecho de cancelar todas las licencias y estos Términos de Licencia por no cumplimiento de acuerdo con la Sección 11 que se encuentra más adelante.

**7.2 Auditoría.** DigitalGlobe o su representante autorizado tendrán el derecho de realizar una auditoría para determinar el cumplimiento del Cliente de estos Términos de Licencia y las licencias otorgadas de acuerdo con este documento. El Cliente concederá a los auditores de DigitalGlobe acceso a los lugares de trabajo, libros y registros, empleados y/o contratistas relacionados con el uso de los Productos por parte del Cliente. La auditoría: (a) necesitará un aviso por escrito con un mínimo de treinta (30) días de anticipación; (b) será realizada no más de una vez por año calendario; (c) se limitará a un período de auditoría

de tres (3) años a menos que se adviertan indicios de incumplimiento, en cuyo caso el período de auditoría podrá extenderse; (d) será realizada durante horas laborales razonables; y (e) estará sujeta a requisitos de confidencialidad razonables.

- 7.3 **Hallazgos de auditoría.** Si en una auditoría se observan hallazgos de incumplimiento, DigitalGlobe podrá, a su discreción: (a) facturar cualquier derecho de licencia adicional en base a las tarifas estándar actuales de DigitalGlobe en el momento de la concesión de la licencia original; (b) evaluar la aplicación de cargos de intereses desde el momento de la fecha de vencimiento del pago de la tarifa original a la tasa más baja entre: (i) 1,5% mensual; o (ii) la tasa más alta permitida por la ley vigente; (c) recuperar el costo de la auditoría si los cargos adicionales superan el cinco por ciento (5%) de los cargos pagados durante el período de auditoría; y (d) dejar sin efecto estos Términos de Licencia y las licencias de DigitalGlobe de acuerdo con la Sección 11 que se encuentra más adelante. El Cliente deberá pagar todas las facturas dentro de los treinta (30) días siguientes a la fecha de la factura.
8. **INDEMNIZACIÓN POR PARTE DEL CLIENTE.** El Cliente defenderá, indemnizará y librá de responsabilidad a DigitalGlobe ante daños y perjuicios por cualquier reclamo que pueda surgir contra DigitalGlobe o el Distribuidor certificado debido al uso de los Productos por parte del Cliente, incluido el incumplimiento del Cliente de la Sección 12.6 o 12.7 que se encuentran más adelante.
9. **GARANTÍA LIMITADA Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD** DigitalGlobe solo garantiza al Cliente que los Productos, en las condiciones entregadas por DigitalGlobe, (a) serán del área de interés establecida en el Acuerdo de Cliente correspondiente; y (b) cumplirán todos los aspectos esenciales de la Especificación de Producto correspondiente. La única obligación y reparación exclusiva de DigitalGlobe al Cliente en caso de incumplimiento de esta garantía es, a opción y costo de DigitalGlobe: (i) reparar o reemplazar el Producto que no cumple las especificaciones; o (ii) reembolsar todos los montos pagados por el Cliente por el Producto que no cumple las especificaciones. Cualquier reclamo bajo esta garantía debe realizarse dentro de los treinta (30) días siguientes a la entrega del Producto que no cumple las especificaciones. Esta garantía limitada pierde su validez si ha ocurrido una falla del Producto por algún accidente, abuso, uso indebido, mala aplicación o modificación de o al Producto por parte de cualquiera que no sea DigitalGlobe o cualquier incumplimiento del Cliente de estos Términos de Licencia. A EXCEPCIÓN DE LO DISPUESTO EN ESTA SECCIÓN 9, LOS PRODUCTOS SE PROPORCIONAN "TAL CUAL", SIN NINGUNA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, YA SEA EXPRESA, IMPLÍCITA O LEGAL, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN, APTITUD PARA UN PROPÓSITO, TÍTULO, NO INFRACCIÓN O NO APROPIACIÓN INDEBIDA DE DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL DE UN TERCERO, COSTUMBRE, COMERCIO, GOZO, PRECISIÓN DE LA INFORMACIÓN, CONTENIDO O RESULTADOS, O CONDICIONES DERIVADAS DE CUALQUIER OTRO REQUISITO LEGAL. DIGITALGLOBE NO GARANTIZA QUE LOS PRODUCTOS SERÁN PRECISOS, ACTUALIZADOS O COMPLETOS, QUE LOS PRODUCTOS CUMPLIRÁN CON LAS NECESIDADES O EXPECTATIVAS DEL CLIENTE O QUE LA OPERACIÓN DE LOS PRODUCTOS ESTARÁ LIBRE DE ERRORES O SERÁ ININTERRUMPIDA. ADEMÁS, LA PRECISIÓN ESPACIAL, ESPECTRAL Y TEMPORAL NO ESTÁN GARANTIZADAS.
10. **LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD.** EN NINGÚN CASO DIGITALGLOBE SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, INCIDENTAL, EJEMPLAR, PUNITIVO O RESULTANTE, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, PÉRDIDA O DAÑO TOTAL DE DATOS, INEXACTITUD DE DATOS, PÉRDIDA DE INGRESOS O GANANCIAS ANTICIPADAS, CESE DE FUNCIÓN O DETERIORO DE OTROS ACTIVOS O PÉRDIDA DE BUENA FE, YA SEA O NO PREVISIBLE Y YA SEA O NO QUE UNA PARTE ESTÉ ADVERTIDA SOBRE LA POSIBILIDAD DE DAÑOS Y A PESAR DE ESO CUALQUIER FALLA DEL PROPÓSITO ESENCIAL DE ESTOS TÉRMINOS DE LICENCIA O CUALQUIER REPARACIÓN LIMITADA EN ESTE DOCUMENTO. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE DIGITALGLOBE QUE SURJA DE O EN CONEXIÓN CON LOS PRODUCTOS SUPERARÁ LAS TARIFAS PAGADAS POR EL CLIENTE POR LOS PRODUCTOS QUE DIERON ORIGEN AL RECLAMO. LAS LIMITACIONES CITADAS ANTERIORMENTE SE APLICAN A TODAS LAS CAUSAS DE ACCIÓN EN CONJUNTO, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, INCUMPLIMIENTO DE GARANTÍA, INDEMNIZACIÓN, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRUCTA, INTERPRETACIÓN ERRÓNEA Y OTROS AGRAVIOS Y RECLAMOS LEGALES.
11. **TERMINACIÓN.** DigitalGlobe puede terminar la Licencia para Uso Interno mediante una notificación por escrito al Cliente si el Cliente incumple materialmente estos Términos de Licencia o el Acuerdo de Cliente y no resuelve el incumplimiento dentro de los treinta (30) días después de recibir la notificación por escrito para hacerlo. El cliente podrá terminar la Licencia para Uso Interno en cualquier momento (a) eliminando permanentemente los productos y derivados de todos los dispositivos y sistemas y destruyendo todas las copias en el disco; y (b) certificando a DigitalGlobe por escrito que todas las copias de todos los productos y derivados han sido eliminadas o destruidas. Una vez finalizada o vencida la Licencia para Uso Interno, el Cliente (i) dejará de usar el Producto; (ii) eliminará permanentemente las Imágenes descargadas y los Derivados de todos los dispositivos y sistemas y destruirá todas las copias en disco; y (iii) dentro de los diez (10) días siguientes a la finalización o vencimiento, certificará a DigitalGlobe por escrito que todas las copias de las Imágenes descargadas se han eliminado o destruido. El vencimiento o finalización de estos Términos de Licencia no exonera a ninguna de las partes de ninguna obligación que se haya acumulado en o antes de la fecha efectiva de la finalización o vencimiento.

## 12. TÉRMINOS GENERALES

- 12.1 **ACUERDO COMPLETO.** Estos Términos de Licencia constituyen el acuerdo completo entre las partes con respecto al uso del Producto y reemplazan a todos los acuerdos, entendimientos y arreglos anteriores y contemporáneos, sean verbales o escritos.
- 12.2 **CESIÓN.** El Cliente no podrá transferir ni ceder ninguno de sus derechos ni delegar ninguna de sus obligaciones bajo estos Términos de Licencia, en su totalidad o en parte, incluyendo cualquier transferencia por aplicación de la ley, sin el consentimiento previo por escrito de DigitalGlobe. Cualquier intento de cesión o transferencia que incumpla lo estipulado en esta Sección será

nulo y sin valor. Estos Términos de Licencia serán vinculantes y tendrán efecto para el beneficio de las partes y sus respectivos sucesores y cesionarios autorizados.

- 12.3 **ENMIENDA.** Estos Términos de Licencia podrán enmendarse o complementarse solo mediante un documento escrito que haga referencia a estos Términos de Licencia y que sea firmado por ambas partes.
- 12.4 **RENUNCIA.** El retraso o la incapacidad de cualquiera de las partes de exigir el cumplimiento de cualquiera de las disposiciones de estos Términos de Licencia no constituye una renuncia a ellos. Todas las renunciaciones deberán ser por escrito y deberán ser firmadas por la parte que otorga la renuncia. La renuncia de alguna de las partes a cualquiera de sus derechos o reparaciones en un caso particular no se interpretará como una renuncia a un derecho o reparación igual o diferente en una instancia posterior.
- 12.5 **DIVISIBILIDAD.** Si cualquier disposición de estos Términos de licencia es inválida, ilegal o inaplicable, dicha disposición se podrá volver a formular de modo que sea exigible en el grado máximo permitido por la ley, y consistente con la intención y condiciones económicas originales de la cláusula no válida.
- 12.6 **CUMPLIMIENTO DE LAS LEYES.** El Cliente es responsable de su propio cumplimiento de las leyes, reglamentos y demás disposiciones legales pertinentes a la gestión de su empresa y a estos Términos de Licencia, y acepta cumplir todas estas leyes, reglamentos y otros requisitos legales incluyendo, sin limitación, la Ley sobre Prácticas Corruptas en el Exterior de los Estados Unidos de América y el Convenio sobre la Lucha contra el Soborno de Funcionarios Extranjeros.
- 12.7 **CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS DE COMERCIO INTERNACIONAL.** Los Productos están sujetos a las leyes y reglamentos de aduana y controles de exportación de los Estados Unidos de Norteamérica y de cualquier otro país en el que los Productos se fabrican, reciben o utilizan, incluyendo, sin limitación, las Normas de Administración de Exportaciones y las Normas Internacionales de Tráfico de Armamentos. El Cliente cumplirá estas leyes, reglamentos y normas en el desempeño de sus obligaciones, de conformidad con estos Términos de Licencia. Además, el Cliente no proveerá Productos a individuos o entidades bloqueados, prohibidos o restringidos según lo establecido por la Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC) del Departamento del Tesoro de Estados Unidos, incluyendo, sin limitación, la Lista de personas no admitidas, la Lista no verificada y la Lista de entidades. El Cliente no realizará en forma consciente negocios con organizaciones criminales, organizaciones terroristas u otras personas o grupos, ya sea directa o indirectamente, que puedan utilizar probablemente los productos para fines ilegales o perjudiciales a los intereses del Gobierno de los Estados Unidos o la Compañía en general. El Cliente proporcionará a la Compañía las garantías y los documentos oficiales que la Compañía pueda solicitar al cliente periódicamente para verificar el cumplimiento del Cliente de estos Términos de Licencia.
- 12.8 **LEY VIGENTE Y RESOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.** Todos los asuntos que surjan a partir de o en relación con estos Términos de Licencia se registrarán e interpretarán conforme a las leyes y utilizando el método de resolución de controversias indicado a continuación, en base al domicilio del Cliente:

Si el domicilio del Cliente está en:	La ley vigente es:	Cualquier demanda, acción o procedimiento que surja de o esté relacionado con estos Términos de Licencia deberá:
Un país en América del Norte, América del Sur o América Central	La ley de Nueva York y las leyes federales vigentes de Estados Unidos	Instituirse en el Tribunal de Distrito de Estados Unidos para el Distrito Sur de Nueva York o los tribunales estatales ubicados en Nueva York.
China, Hong Kong o Taiwán	La ley de Hong Kong	Remitirse y finalmente resolverse mediante arbitraje administrado por el Centro de Arbitraje Internacional de Hong Kong (HKIAC) en virtud del Reglamento de Arbitraje Administrado de HKIAC en vigor en el momento de envío de la notificación de arbitraje. La sede del arbitraje será Hong Kong.
Japón, Corea y Mongolia	La ley de Hong Kong	Remitirse y finalmente resolverse mediante arbitraje administrado por la Corte de Londres de Arbitraje Internacional (LCIA) en virtud de las Reglas de LCIA en vigor en el momento de envío de la notificación de arbitraje. La sede del arbitraje será Londres.
Australia, Nueva Caledonia, Nueva Zelanda, Islas del Pacífico Sur	Las leyes de Nueva Gales del Sur, Australia	Instituirse en los tribunales estatales y federales situados en Sidney, Australia.
Todos los demás países de la región de Asia y del Pacífico	La ley de Singapur	Remitirse y finalmente resolverse mediante arbitraje administrado por el Centro de Arbitraje Internacional de Singapur (SIAC) en virtud de las Reglas de Arbitraje de SIAC en vigor en el momento de envío de la notificación de arbitraje. La sede del arbitraje será Singapur.
Un país en Europa, Oriente Medio o África	Las leyes de Inglaterra y Gales	Remitirse y finalmente resolverse mediante arbitraje administrado por la Corte de Londres de Arbitraje Internacional (LCIA) en virtud de las Reglas de LCIA en vigor en el momento de envío de la notificación de arbitraje. La sede del arbitraje será Londres.

Cada parte se someterá en forma irrevocable a la jurisdicción exclusiva del tribunal correspondiente establecido en los párrafos anteriores. Sin embargo, cada parte tendrá el derecho, en cualquier momento, de buscar un interdicto temporal o permanente u

otra reparación o compensación equitativa en cualquier tribunal con competencia en la materia en cualquier parte del mundo. Con respecto al arbitraje, habrá un árbitro y el proceso se llevará a cabo en inglés. La parte o partes prevalecientes en las actuaciones judiciales, de arbitraje o cualquier otro procedimiento relacionado con estos Términos de Licencia, sea en un proceso de arbitraje, en un juicio o en una apelación, tendrán derecho a recuperar honorarios razonables de abogados y otros costos y gastos incurridos, además de cualquier otra compensación a la que puedan tener derecho. Las partes acuerdan que la Convención de las Naciones Unidas sobre Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías no se aplica a estos Términos de Licencia.

12.9 **AVISOS.** Todos los avisos de terminación o incumplimiento deben realizarse por escrito en idioma inglés y dirigirse al departamento jurídico de la otra parte. La dirección de correo electrónico para los avisos enviados a DigitalGlobe es [legalservices@digitalglobe.com](mailto:legalservices@digitalglobe.com). El aviso se considera entregado en el momento de su recepción, según lo verificado por escrito o mediante recibo automatizado o registro electrónico, según corresponda.

12.10 **IDIOMA.** Estos Términos de Licencia son redactados en idioma inglés solamente. El idioma inglés será el idioma gobernante en todos los aspectos, y todas las versiones de estos Términos de Licencia en cualquier otro idioma tendrán el carácter de ayuda solamente y no serán vinculantes para las partes.

### 13. DEFINICIONES

"**Acuerdo de Cliente**" significa (a) con respecto a un Cliente que compra una licencia para utilizar los productos de DigitalGlobe directamente, el acuerdo que consta del Presupuesto y los Términos y Condiciones del Producto correspondientes; y (b) con respecto a un Cliente que compra una licencia para utilizar los Productos de un Distribuidor certificado, el acuerdo entre el Distribuidor certificado y el Cliente.

"**Cliente**" significa ese individuo, entidad jurídica u organismo gubernamental que ha adquirido una licencia para usar el Producto correspondiente, ya sea directamente de DigitalGlobe o de un Distribuidor certificado.

"**Contenido de terceros**" significa cualquier contenido, software u otros datos que no sean de propiedad de DigitalGlobe.

"**Contratista**" significa un individuo contratado por el Cliente, ya sea directamente o a través de una empresa de consultoría o de otra entidad, para prestar servicios en nombre de o en beneficio del Cliente.

"**Contratista principal**" significa un Cliente que ha suscrito un acuerdo por escrito con un Usuario final del gobierno federal para el suministro de Productos o un derivado de los Productos y reúne las condiciones para obtener el Descuento para organismo del gobierno federal.

"**Derechos de licencia de NextView**" significa aquellos derechos de licencia de NextView establecidos en el acuerdo entre DigitalGlobe y la Agencia Nacional de Inteligencia Geoespacial, como representante del gobierno federal de EE.UU.

"**Derechos de Propiedad Intelectual**" significa todos los derechos de secreto comercial, derechos de patentes, derechos de autor, derechos morales, derechos contractuales, derechos de marcas comerciales, marcas de servicio y otros derechos de propiedad sobre cualquier jurisdicción, pasados, presentes y futuros, incluyendo aquellos derechos sobre invenciones, software, nombres de dominio, conocimiento técnico, tecnología, métodos, procesos, información y tecnología.

"**Derivado**" significa un derivado de imagen o derivado de característica.

"**Derivado de característica**" tiene el significado establecido en la Sección 2(b) anterior.

"**Derivado de imagen**" tiene el significado establecido en la Sección 2(a) anterior.

"**Descuento ONG/OMD**" significa el descuento que se ofrece a un Cliente que es una organización no gubernamental, sin fines de lucro o una organización mundial de desarrollo, que contribuye o participa en proyectos de cooperación, educación, formación o en otras actividades humanitarias, de vanguardia o de control.

"**Descuento para educación**" significa que el descuento se extiende a un Cliente que es una universidad, colegio, instituto de formación técnica o escuela utilizando el Producto únicamente para fines educativos.

"**Descuento para organismo del gobierno federal**" significa que el descuento se extiende a un cliente que es un organismo del gobierno Federal de EE.UU. o un Contratista principal que demuestra que está trabajando en un proyecto para el gobierno Federal de EE.UU. y proporciona un documento contractual que muestra un número de contrato de organismo federal de EE.UU. o un número de pedido de tarea, un documento de beca de investigación de USG o una carta (en papel con membrete del organismo del gobierno de EE.UU.) del organismo patrocinador de financiamiento del gobierno de EE.UU. que dirige la institución académica o al contratista para llevar a cabo las actividades del proyecto o los Productos de licencia con financiamiento del gobierno de EE.UU.

"**Distribuidor certificado**" significa un distribuidor autorizado por DigitalGlobe para vender licencias de uso del Producto.

"**Especificaciones del producto**" significa, con respecto a cada Producto, la descripción y la especificación publicada por DigitalGlobe y disponible en [www.digitalglobe.com/terms-use](http://www.digitalglobe.com/terms-use).

**"Fines comerciales"**, la redistribución, retransmisión o publicación a cambio de un pago u otra forma, que pueden incluir, sin limitación: (a) publicidad; (b) uso en materiales y servicios de marketing y promocionales en nombre de un cliente, empleador, empleado o para beneficio del Cliente; c) uso de cualquiera de los materiales o servicios para la venta o por los cuales se pagan o reciben tarifas o cargos; y (d) uso en libros, publicación de noticias o diarios.

**"Periodo"** significa el periodo de tiempo durante el cual el Cliente tiene derecho a utilizar el Producto, de acuerdo a lo establecido en la sección 4 anterior.

**"Uso interno"** significa la utilización de los Productos y Derivados permitidos únicamente para los fines comerciales internos del Cliente, y no para cualquier finalidad comercial.

**"Usuario autorizado"** es un empleado o Contratista que es autorizado por el Cliente a usar los Productos.

**"Usuario final de organismo del gobierno federal"** se refiere a un organismo gubernamental individual del gobierno federal de EE.UU. que es un Cliente directo o para el cual un Contratista principal proporciona licencias de los Productos.